

268mm



EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir:

F-H-S International GmbH & Co. KG
An der Eickesmühle 34
41238 Mönchengladbach

dass folgende Christbaumständer:

Art. Nr. E200
Christbaumständer

folgender einschlägiger Bestimmung entsprechen:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

23.02.2024

F-H-S International GmbH & Co. KG

An der Eickesmühle 34
D- 41238 Mönchengladbach
Telefon: +49 (0) 206 44770-0
Telefax: +49 (0) 206 44770-9
E-Mail: info@fhs-international.de
Internet: www.fhs-international.de

Holger Beckers
Vertriebsleiter

Star-Max
A-1000

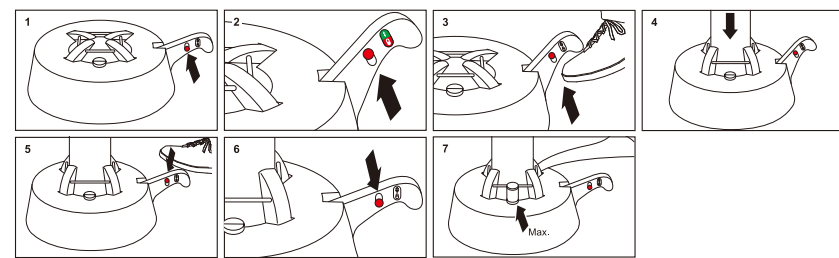
Christbaumständer
Christmas Tree Stand



Art.Nr. E200

DE

Lesen Sie unsere Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch aufmerksam!



- Anlieferung des Christbaumständers**
Erfolgt im geschlossenen Zustand mit fixiertem Fußhebel. (siehe Bild 1)
- Öffnen des Christbaumständers**
Zum Öffnen des Christbaumständers schieben Sie bitte den Schieber der Hebelisierung in die Position „Auf“ oben (grün gekennzeichnet) (siehe Bild 2)
- Lösen der Klemmvorrichtung**
Drücken Sie den Fußhebel mit der Fußspitze über den Druckpunkt nach oben! (siehe Bild 3) Hände weg von der Klemmvorrichtung, da die Spannklaue federbetätigt aufspringen.
- Einsetzen des Baumes**
Stellen Sie den Baum zentrisch, gerade und gleichgewichtig in den Christbaumständer (Bild 4). Der Stamm muss fest auf dem Dorn im Christbaumständer fixiert sein.
- Schließen des Christbaumständers**
Fußhebel solange betätigen, bis die 4-fach Klemmvorrichtung den Baum fest umschließt (Bild 5) Danach durch leichtes Rütteln am Baum das sichere Schließen überprüfen und gegebenenfalls Einspannung wiederholen.
- Sichern des Christbaumständers**
Sobald der Stamm arretiert ist, den Schieber der Hebelisierung nach unten „Zu“ (rot gekennzeichnet) schieben.
- Befüllen des Christbaumständers**
Befüllen Sie den Christbaumständer mit Wasser, bei Erreichen der roten Anzeige (Max) der Wasserstandsanzeige ist der Christbaumständer komplett gefüllt, kein Wasser mehr einfüllen, ansonsten läuft es aus. Den Christbaumständer erst nach Aufstellen des Baumes befüllen.
- Entleeren des Christbaumständers**
Wir empfehlen den Christbaumständer über einem Waschtisch oder einem Abfluss vorsichtig zu entleeren.
- Pflege und Wartung**
Christbaumständer nach Gebrauch trocken und Metallteile leicht einden, trocken lagern. Vor Wiedergebrauch Seile und bewegliche Teile auf Festigkeit, Risse usw. überprüfen.

(1)

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie den Christbaumständer nur gemäß der Bedienungsanleitung und nur zum Spannen von Christbäumen im Innenbereich (Bitte Baustamm vor Einsetzen gerade abschneiden)
- Bei der Aufstellung ist darauf zu achten, dass sowohl der Christbaumständer wie auch der Baum einen geraden, festen Stand haben. Bei einseitig oder ungleichmäßig gewachsenen Bäumen ist auf eine ausgewogene Gewichtsverteilung zu achten!
- Lassen Sie den Christbaumständer nicht von Kindern bedienen!
- Baum ohne Schmuck aufstellen!
- Den Baum mit brennenden Kerzen niemals unbeaufsichtigt lassen!
- Aufgrund der bestehenden Verletzungsgefahr ist ein Eingreifen in die Klemmvorrichtung zu vermeiden! Der Fußhebel ist nur mit dem Fuß zu betätigen!
- Achtung! Beschädigte Ständer dürfen nicht weiter verwendet werden.
- Der Hersteller haftet nur für Schäden, die in Folge fehlerhafter Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung des Christbaumständers auftreten. Fehler durch unsachgemäße Handhabung sind von der Haftung ausgenommen.
- Sollten seitens des Käufers am Christbaumständer bauliche Veränderungen vorgenommen werden oder bedingt durch unsachgemäße Handhabung oder Reinigung (Säuren, Reinigungs- oder Putzmittel) Schäden auftreten, wird jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.
- Zufällig entstandene oder selbstverschuldete Schäden, die durch den Käufer verursacht wurden, werden nicht ersetzt!
- Bei Lösen des Baumes ist darauf zu achten, dass dieser nicht kippen kann.

ACHTUNG!

Wasser erst nach dem Einsetzen des Baumes bis zur Maximalmarkierung einfüllen. Bei Überfüllung läuft Wasser aus und kann ggf. Schäden verursachen.

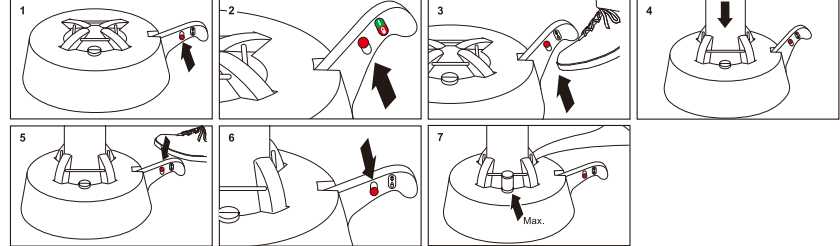
F-H-S International GmbH & Co. KG – An der Eickesmühle 34
41238 Mönchengladbach – mail: info@fhs-international.de
www.fhs-international.de

AS 02/2024

(2)

EN

Operating Instructions for Christmas Tree Stand with Foot Pedal



- Delivery of the Christmas Tree Stand**
takes place with it closed and the foot pedal in a fixed position (Locking mechanism position ZU, marked in red) (Fig. 1).
- Opening the Christmas Tree Stand**
To open the Christmas Tree Stand, push the locking mechanism of the foot pedal to the position AUF (marked in green) (Fig. 2)
- Loosening the Clamping Mechanism**
Using your foot, press the foot pedal upwards and over the pressure point! (Fig. 3). Keep your hands away from the clamping mechanism, the clamp jaws are spring-activated.
- Inserting the Tree**
Insert the tree centrally, upright and equally balanced in the Christmas Tree Stand. (Fig. 4).
- Closing the Christmas Tree Stand**
Activate the foot pedal until the 4 claws firmly grasp the tree (Fig. 5). Then, with a light jiggling of the tree, check to ensure that it is being firmly held; if not, repeat the process until the tree is well secured.
- Securing the Christmas Tree Stand**
As soon as the tree trunk is firmly restrained, push the slider of the locking mechanism to the position ZU (marked in red).
- Filling the Christmas Tree Stand**
Fill the Christmas tree stand with water. When the red water level indicator is reached (Max), the Christmas tree stand is full and no more water should be added, otherwise it will overflow. Do not fill the Christmas tree stand until you are putting up the tree.
- Emptying the Christmas tree stand**
We recommend that you empty the Christmas tree stand carefully over a washbasin or drain.
- Care and maintenance**
Dry the Christmas tree stand thoroughly after use, lightly oil all metal parts and store in a dry place. Before using again, check cables and all moving parts for intactness and cracks.

(3)

General Safety Notices

- Use this Christmas Tree Stand only in accordance with these instructions and only for the clamping of Christmas trees in indoor areas! (Please cut the tree trunk straight before use).
- When setting up, ensure that both the Christmas tree stand and the tree have a level and firm footing. For one-sided or overweight mature trees, attention is to be paid to ensuring a balanced distribution of weight!
- Do not allow children to operate the Christmas Tree Stand!
- Set the tree up without decorations!
- NEVER leave a tree with burning candles unsupervised!
- Due to the existing risk of injury, avoid all intrusions into the clamping mechanism! The foot pedal must ONLY be operated with your foot!
- Caution! Damaged Christmas Tree Stands may no longer be used.
- The manufacturer is liable only for damages that occur as a result of faulty materials or faulty workmanship in the Christmas Tree Stand. Damages resulting from improper handling are excluded from liability.
- Should structural changes be made to the Christmas Tree Stand by the buyer, or damage be occasioned to it by improper handling or aggressive cleaning materials (acids, detergents or solvents), all liability by the manufacturer is excluded.
- Incidental or self-inflicted damage caused by the buyer will not be reimbursed!
- When taking the tree down, ensure that it cannot tip over.
- The water container may only be filled after setting the tree up, otherwise water may spill out and cause damage.

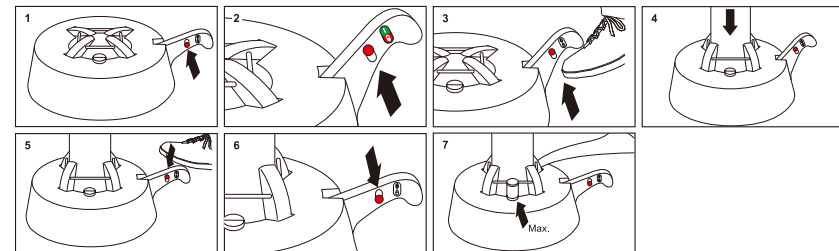
Before using the Christmas Tree Stand, read these complete operating instructions.

F-H-S International GmbH & Co. KG – An der Eickesmühle 34
D 41238 Mönchengladbach – mail: info@fhs-international.de
www.fhs-international.de

(4)

FR

Mode d'emploi d'un socle pour sapin de Noël à pédale



- Le socle pour sapin de Noël**
est livré dans un état fermé avec pédale fixée (sécurité en position verrouillée « ZU », marquée en rouge) (photo 1).
- Ouverture du socle pour sapin de Noël**
Pour ouvrir le socle pour sapin de Noël, faites glisser la sécurité de la pédale en position « déverrouillée » AUF » (marquée en vert) (photo 2).
- Déverrouillage du dispositif de serrage**
Levez la pédale avec la pointe du pied par le point de pression ! (photo 3). A cet égard, ne touchez pas au dispositif de serrage, dans la mesure où les griffes de serrage s'ouvrent par ressort.
- Installation du sapin**
Placez l'arbre de manière centrée, droite et équilibrée dans le socle pour sapin de Noël (photo 4).
- Fermeture du socle pour sapin de Noël**
Actionnez la pédale jusqu'à ce que les 4 griffes entourent fermement le sapin (photo 5). Ensuite, secouez légèrement le sapin pour voir s'il est stable, sinon, répétez l'opération jusqu'à ce qu'il le soit.
- Sécurisation du socle pour sapin de Noël**
Remplissez le support de sapin de Noël d'eau ; dès que l'indicateur rouge (Max) du niveau d'eau est atteint, le support est alors entièrement rempli et il ne faut plus mettre d'eau, pour éviter tout risque de débordement. Remplir le support de sapin de Noël uniquement après installation de l'arbre.
- Vidage du support de sapin de Noël**
Nous recommandons de vider prudemment le support pour sapin de Noël au-dessus d'un évier ou d'un égout.
- Entretien et maintenance**
Après utilisation, sécher le support du sapin de Noël et lubrifier légèrement les pièces métalliques et entreprendre au sec. Avant tout nouvel usage, bien vérifier les câbles et tous les éléments mobiles pour contrôler leur solidité et qu'ils ne présentent pas de fissures.

(5)

Consignes de sécurité générales

- Utilisez le socle pour sapin de Noël uniquement selon le mode d'emploi et uniquement pour serrer des sapins de Noël à l'intérieur ! (veuillez couper le tronc de l'arbre bien droit avant de procéder à son installation)
- Lors de l'installation, il faut veiller à ce que tant le socle pour sapin de Noël que l'arbre en tant que tel soit bien droit et solide. Si le sapin penche d'un côté ou est excessivement lourd, il faudra veiller à la répartition équilibrée du poids !
- L'opération du socle pour sapin de Noël doit être strictement interdite aux enfants !
- Installez l'arbre sans ses décorations !
- Ne jamais laisser l'arbre sans surveillance lorsqu'il porte des bougies allumées !
- En raison du risque d'accident, il faut éviter de plonger la main dans le dispositif de serrage ! La pédale doit exclusivement être actionnée avec le pied !
- Attention ! Il ne faut plus utiliser les socles pour sapin de Noël endommagés.
- Le fabricant est uniquement responsable des dommages qui surviennent à la suite de matériaux défectueux ou d'une fabrication défectueuse du socle pour sapin de Noël. Les erreurs résultant d'une manipulation non conforme ne sont pas couvertes par la garantie.
- Si l'acheteur venait à effectuer des modifications structurelles sur le socle pour sapin de Noël ou si des dommages résultaient de la manipulation non conforme ou du nettoyage (acides, détergents et produits de nettoyage), toute responsabilité de la part du fabricant est exclue.
- Les dommages d'origine accidentelle ou provoqués par l'acheteur lui-même ne pourront pas faire l'objet d'un remboursement !
- Lors du démontage du sapin veillez à ce qu'il ne puisse pas basculer.
- Ne versez de l'eau qu'après la mise en place du sapin, sinon, de l'eau pourrait s'échapper et provoquer des dommages.

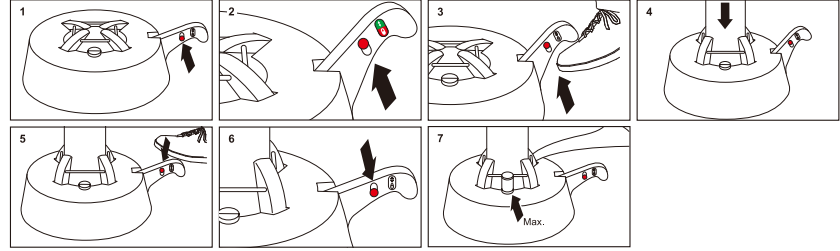
Veuillez lire le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser le socle pour sapin de Noël.

F-H-S International GmbH & Co. KG – An der Eickesmühle 34
D 41238 Mönchengladbach – mail: info@fhs-international.de
www.fhs-international.de

(6)

IT

Supporto con pedale per albero di Natale Istruzioni per l'uso.



- Consegna del supporto per albero di Natale**
Il supporto è chiuso, con pedale fissato (sicura in posizione CHIUSA, contrassegnata in rosso) (fotografia 1).
- Apertura del supporto per albero di Natale**
Per aprire il supporto per l'albero di Natale, spostare la sicura del pedale in posizione APERTA (contrassegnata in verde) (fotografia 2).
- Sblocco del dispositivo di serraggio**
Con la punta del piede, spingere verso l'alto il pedale oltre il punto di pressione! (fotografia 3). Poiché le staffe di serraggio si aprono di scatto tramite meccanismo a molla, non avvicinare le mani al dispositivo di serraggio.
- Piantare l'albero**
Posizionare l'albero, centrato, diritto e in equilibrio, all'interno del supporto per l'albero di Natale (fotografia 4).
- Chiusura del supporto per albero di Natale**
Azionare il pedale finché i 4 fermi non stringono saldamente l'albero (fotografia 5). Quindi, scuotendolo leggermente, verificare che l'albero sia ben stabile. In caso contrario, ripetere il procedimento fin tanto che l'albero non sarà fissato in modo stabile.
- Assicurare il supporto per l'albero di Natale**
Non appena il troncò è bloccato, spostare il cursore della sicura della leva in posizione CHIUSA (contrassegnata in rosso).
- Riempimento della base per albero di Natale**
Riempiere d'acqua la base per albero di Natale; la base per albero di Natale è piena quando viene raggiunta l'indicazione rossa (Max) dell'indicatore di livello dell'acqua. Non versare più acqua altrimenti fuoriesce. Riempiere la base per albero di Natale solo dopo aver installato l'albero.
- Svuotamento della base per albero di Natale**
Si consiglia di svuotare il supporto per albero di Natale con cautela in un lavandino o altro scondo.
- Piccola manutenzione e manutenzione ordinaria**
Pulire accuratamente le basi per alberi di Natale dopo l'uso e oliare leggermente le parti metalliche. Conservare in luogo asciutto. Prima di un nuovo utilizzo, controllare se le corde e tutte le parti mobili sono salde e presentano strappi.

(7)

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare il supporto per l'albero di Natale esclusivamente in conformità con le istruzioni per l'uso e solo per sostenere gli alberi di Natale in ambienti interni! (Pareggiare il tronco prima di inserirlo).
- Durante l'installazione è necessario fare attenzione affinché il supporto per l'albero di Natale e l'albero siano entrambi in posizione dritta e stabile. In caso di alberi cresciuti solo su un lato o dal peso eccessivo, è necessario fare attenzione affinché la ripartizione del peso sia equilibrata!
- Non lasciare che i bambini utilizzino il supporto per l'albero di Natale!
- Installare l'albero senza addobbi!
- In presenza di candele accese, non lasciare mai l'albero incustodito!
- Non intervenire sul dispositivo di serraggio, sussiste pericolo di lesioni! Il pedale deve essere azionato esclusivamente tramite il piede!
- Attenzione! Se danneggiato, il supporto per l'albero di Natale non deve essere utilizzato.
- Il produttore risponde solo dei danni che possono insorgere a causa di materiali difettosi o di lavorazione difettosa del supporto per l'albero di Natale. Sono esclusi dalla responsabilità i difetti causati da uso improprio.
- Il produttore non si assume responsabilità alcuna in caso modifiche costruttive apportate da parte dell'acquirente al supporto per l'albero di Natale oppure in caso di danni dovuti ad uso improprio o a procedura di pulizia non conforme (acidi, detergenti, sostanze per pulire).
- Non si risarciscono danni accidentali o imputabili all'acquirente!
- Quando si smonta l'albero, è necessario fare attenzione affinché questo non si ribalti.
- L'acqua deve essere versata solo una volta installato l'albero, altrimenti potrebbe fuoriuscire e causare danni.

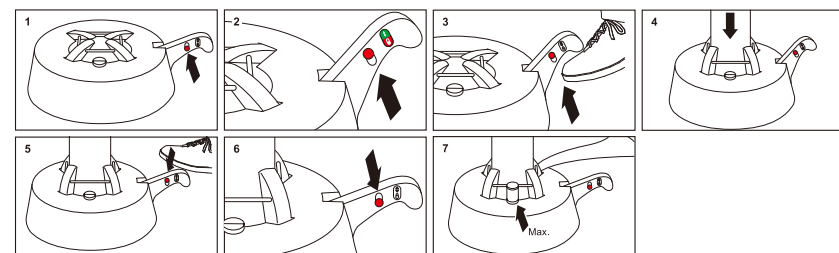
Prima dell'utilizzo del supporto per l'albero di Natale, leggere tutte le istruzioni per l'uso

F-H-S International GmbH & Co. KG – An der Eickesmühle 34
D 41238 Mönchengladbach – mail: info@fhs-international.de
www.fhs-international.de

(8)

NL

Gebruiksaanwijzing



- Levering van kerstboomstandaard**
Wordt geleverd in gesloten staat met flexibele voethefboom (zie afbeelding 1)*
- Openen van de klemmen**
Om te openen duw de zwarte hefboom compleet naar boven (zie afbeelding 2)*
- Klemmen licht opspannen**
Druk het metalen plaatje op de hefboom naar voren. Druk de hefboom met de voet een aantal keren naar beneden (zie afbeelding 3)*. Handen niet bij de klemmen houden, de spannklemmen kunnen lospringen!
- De boom in de standaard plaatsen**
Plaats de boom recht in de standaard (zie afbeelding 4)*. De stam moet stevig op de as van de kerstboomstandaard gedrukt worden.
- Met de voet op de hefboom pompen, net zo lang totdat de boomstam ingesloten is (zie afbeelding 5)*. Daarna de boom lichtjes heen en weer bewegen om te controleren of deze stevig vast staat en eventueel opnieuw opspannen.**
- Zekeren van de kerstboomstandaard**
Zodra de boomstam vaststaat, de hefboom naar onderen (rode sticker) drukken.
- Vullen van de kerstboomstandaard**
Trek het buisje (zie zwarte rondje) uit de voet en vul het gat met water. Zorg ervoor, dat de waterstand niet hoger komt dan Max (het rode gedeelte), anders stroomt het over.
- Water uit de kerstboomstandaard halen**
Wij adviseren om de kerstboomstandaard voorzichtig te legen in een gootsteen of een afvoer.
- Verzorging en onderhoud**
De kerstboomstandaard na gebruik schoon en droog maken. Daarna de metalen veren licht in oliën. Voor hergebruik de bewegende delen controleren op breuk enz. De kabels controleren of deze nog heel zijn i.v.m. spanning die erop komt te staan.

(9)

Veiligheidsvoorschriften

- Alleen gebruiken volgens de voorschriften van de gebruiksaanwijzing. Alleen voor gebruik binnenshuis. Voor het planten de boom recht afzagen.
- De standaard en de boom moeten op een vlakke ondergrond staan. De takken van de boom moeten gelijkmatig verdeeld zijn.
- Niet door kinderen te installeren.
- De boom zonder versiering in de houder plaatsen.
- De boom met brandende kaarsen niet zonder toezicht laten.
- Om letsel te voorkomen: het pedaal alleen met de voet bedienen.
- Beschadigde standaards mogen niet meer gebruikt worden.
- De fabrikant is alleen aansprakelijk bij fabricagefouten of materiaalfouten. Schade ontstaan door onjuist gebruik valt buiten de garantie.
- Indien koper wijzigingen in de constructie aanbrengt en indien door reinigingsmiddelen schade ontstaat is fabrikant niet aansprakelijk.
- Toevallig ontstane of zelf veroorzaakte schade worden niet vergoed.
- Bij het ontgrendelen van de boom moet men erop letten, dat deze niet omkiept.

BELANGRIJK!

DE BOOM EERST IN DE HOUDER ZETTEN EN DAN PAS VULLEN MET WATER TOT HET MAXIMUM!
BIJ OVERSCHRUIJDEN VAN DIT MAXIMUM LOOPT HET WATER ERUIT EN KAN DIT SCHADE VEROORZAKEN.

F-H-S International GmbH & Co. KG – An der Eickesmühle 34
D 41238 Mönchengladbach – mail: info@fhs-international.de
www.fhs-international.de

(10)